

**股票孖展年檢自我聲明書 (個人客戶專用)**
**Self-Declaration for Securities Margin Annual Review  
(For Personal Customer)**

註 Notes:

(1) 請填寫所有欄位，並於適當空格內加上[✓]號。Please complete ALL sections and put a "✓" in the appropriate box.

**A. 借款人個人資料 BORROWER INFORMATION**

英文姓名 English Name

中文姓名 Chinese Name

證券賬戶號碼 Securities Account Number

**B. 上市公司關連人士股票作押聲明 DECLARATION FOR LISTED COMPANY RELATED PERSON**

閣下與上市公司是否有重大關連 (包括但不限於某上市公司董事或高級管理層、或與某上市公司股票的價值有實質及重大直接關係等)?  
Are you materially correlated with any listed companies (including but not limited to a director or senior management of a listed company, or a person who has substantial and material correlation on the listed company's stock price, etc) ?

 否。 No.

 是，請填上相關股票資料。 Yes, please state specified Stock Information.

股份代號 Stock Code	股份名稱 Stock Name	持股比例 Shareholding Ratio

**C. 信貸資料申報 DECLARATION OF CREDIT FACILITIES**
**本人現在財務概況之申報(港元) Declaration of my current financial information (HKD) :**

i. 流動資產 (如現金/存款/股票等) Liquid Asset (e.g. cash/ deposit/ securities etc.)

(非作押 Unpledged) \_\_\_\_\_ (已作押 Pledged) \_\_\_\_\_

ii. 非流動資產 (如物業) Non Liquid Asset (e.g. Property) \_\_\_\_\_

**本人持有之未償還貸款(包括工銀亞洲、其他銀行或財務機構)及本次貸款申請資料(港元) My outstanding loans (including ICBC (Asia), other Banks or Financial Institutions) and this loan application (HKD) :**

i. 未償還之貸款餘額 (包括有抵押及無抵押貸款) Loan Outstanding (including secured and unsecured loan)

\_\_\_\_\_

ii. 每月總還款金額 Monthly Repayment Amount \_\_\_\_\_

iii. 本次年檢之貸款餘額 Loan outstanding of this annual review \_\_\_\_\_

#### D. 關係申報 DECLARATION OF RELATIONSHIP

閣下是否下列其中一位人士(「指定人士」)或其親屬\*? Are you one of the following persons (“Specified Persons”) or their relative(s)\*?

- (i) 中國工商銀行(亞洲)有限公司(「工銀亞洲」)或其分行、附屬公司或同集團附屬公司, 或工銀亞洲能對其行使控制的其他實體(「指定機構」)之相關僱員\* Relevant employee\* of Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited (“ICBC (Asia)”) or its branches, subsidiaries, fellow subsidiaries and other entities (including special purpose entities) over which ICBC (Asia) is able to exert control (“Specified Entities”)
- (ii) 工銀亞洲或指定機構之董事、與董事有關連的實體\*、控權人\*或小股東控權人\* Director, entity connected with a director, controller\* or minority shareholder controller\* of ICBC (Asia) or the Specified Entities
- (iii) 工銀亞洲或其任何控權人員\*、小股東控權人\*或董事, 以董事、合夥人、經理或代理人的身份而有利害關係的任何商號、合夥或非上市公司\* Firm, partnership or non-listed company (“controlled entity”) in which ICBC (Asia) or any of its controllers\*, minority shareholder controllers\* or directors is interested as director, partner, manager or agent

否, 但本人承諾如將來有此發生, 本人將以書面通知工銀亞洲。No, but I shall inform ICBC (Asia) in writing should such relationship arise in future.

是, 本人確認本人乃上述其中一位指定人士。詳情如下: Yes, I am one of the Specified Persons above (Please provide details as below):

是, 本人乃上述其中一位指定人士之親屬及確認本人已獲得下列指定人士之同意提供其資料予工銀亞洲及指定機構以便銀行遵守《銀行業(風險承擔限度)規則》。詳情如下: Yes, I am relative\* of one of the Specified Persons above and confirm that I have obtained consent from the Specified Persons below for the provision of their information to ICBC (Asia) and the Specified Persons for the purpose of enabling ICBC (Asia) to comply with the Banking (Exposure Limits) Rules (“BELR”) (Please provide details as below):

英文姓名 Full Name in English	中文姓名 Full Name in Chinese
與閣下關係 Relationship	指定機構名稱 Name of Specified Entities
部門 Department	職位 Position

\* 就以上有關定義的詳情請閱「補充資料文件」。The definitions of these terms and a list of the above mentioned entities, please refer to “supplementary information document”.

#### E. 聲明 DECLARATION

本人證實於此提供的資料乃真實、正確、最新及完整, 並授權中國工商銀行(亞洲)有限公司(「工銀亞洲」)就進行資料確認及信貸評估而作出任何其認為必要之查詢或使用任何途徑以確證上述資料。本人明白若在此申請表中蓄意作出虛報陳述意圖欺騙, 本人可能會受到刑事檢控。本人確認並同意工銀亞洲將依賴此聲明書內所填報之資料作出貸款批核決定, 如本人提供的申述及 / 或資料有任何更改, 本人承諾任何時間在合理可行的情況下盡快以書面形式通知工銀亞洲。倘本人於本聲明書及有關申請書內填報之主要資料, 於提取所申請之貸款後有任何改變, 申請人將有持續之責任對該等資料 / 文件予以更正或補充。

I confirm that all information given above is true, correct, updated and complete. I authorize Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited (“ICBC(Asia)”) to make any enquires which it considers necessary or to verify the information from whatever sources it may choose for confirmation and credit assessment. I understand that if I knowingly make any false statement in this application with an intention to deceit, I may be liable for criminal prosecution. I acknowledge and agree that ICBC(Asia) will reply on the information contained herein and the relevant application form to approve this application. I undertake at all times to notify ICBC(Asia) in writing as soon as reasonably practicable of any change of the statements and/or information provided by me. I undertake to inform, amend and supplement the information/documents provided in the Self-Certification if any of the material facts which I have disclosed in the Self-Certification should change prior to the drawdown of the loan applied for.

**簽署 SIGNATURE**

本人確認已詳閱、明白及同意此申報表所列之聲明並同意受其約束。 I confirm that I have read, understood and agreed with the declaration set out in this Declaration Form and agreed to be bound by the same.



X \_\_\_\_\_

申請人簽署 Signature of applicant

日期 Date

*(必須與還款戶口之簽署相同，並請於申報表上任何修改處加上同樣之簽署。 Signature must be the same as the specimen signature of your repayment account. Please sign with the same signature wherever amendment is made on this declaration form.)*

**銀行專用 FOR BANK USE ONLY**

Branch code	Staff code	Staff Name	Date
Signed by OIC	Signed & Checked by BM / PBD DH	<input type="checkbox"/> Private Banking Customer <input type="checkbox"/> Elite Club Customer <input type="checkbox"/> Others	
		CI No.	

## 補充資料文件

《銀行業(風險承擔限度)規則》及監管政策手冊 CR-G-9 對關連各方的風險承擔的相關術語定義

(1) **相關僱員** 指 –

- (a) 以委員會(如信貸委員會)成員或個人身份負責批核資金融通申請的工銀亞洲僱員;
- (b) 工銀亞洲的高級管理層(包括其行政總裁)
- (c) 經理指獲工銀亞洲委任、或獲為工銀亞洲或代工銀亞洲行事的人委任、或獲根據與工銀亞洲作出的安排行事的人委任, 以擔任(不論是單獨或與其他一起擔任)工銀亞洲在《銀行業條例》附表 14 指明的任何一項或多於一項的事務或業務的主要負責人的個人, 但工銀亞洲的董事及行政總裁除外。此外, 在根據《銀行業條例》第(14)(cb)條款作出的公告, 宣佈某人或某類別人士不屬此定義所指的經理或某類別的經理的情況下, 不包括該公告所宣佈的人, 亦不包括屬於該公告所宣佈的類別的人。

(2) **親屬** 就某自然人而言, 指其 –

- (a) 父母、祖父母或外祖父母、或曾祖父母或外曾祖父母;
- (b) 繼父母或領養父母;
- (c) 兄弟或姐妹;
- (d) 配偶;
- (e) 如該人是夫妻關係的一方 — 該關係中的另一方;
- (f) 同居伴侶;
- (g) 配偶的父母、繼父母或領養父母;
- (h) 配偶的兄弟或姐妹;
- (i) 子、繼子、女、繼女或領養子女。

(3) **控權人** 就任何公司而言 – 根據《銀行業條例》第 2 條定義指就此條例所有條文而言, 指該公司以下任何人是間接控權人或大股東控權人, 並就第 XIII 部條文而言, 包括任何屬該公司小股東控權人的人。

- (a) 間接控權人就任何公司而言, 指所發出的指示或指令獲得該公司的董事、或以該公司為附屬公司的另一間公司的董事慣常按照行事的任何人, 但經理人或顧問不包括在內, 又如所發出的指示或指令獲得該等董事慣常按照行事的任何人僅是因為該等董事按照該人以專業身份所提供的意見而行事者, 則該人亦不包括在內。
- (b) 大股東控權人就任何公司而言, 指在該公司的任何大會上, 或在以該公司為附屬公司的另一間公司的任何大會上, 單獨或連同任何一名或多於一名相聯者有權行使超過 50% 表決權或有權控制超過 50% 表決權的行使的任何人。
- (c) 小股東控權人就任何公司而言, 指在該公司的任何大會上, 或在以該公司為附屬公司的另一間公司的任何大會上, 單獨或連同任何一名或多於一名相聯者有權行使不少於 10% 但不超過 50% 表決權, 或有權控制不少於 10% 但不超過 50% 表決權的行使的任何人。

(4) 就《銀行業(風險承擔限度)規則》第 94(2)條而言, 若屬以下情況, 商號、合夥或非上市公司(「**受控制實體**」)視作由某關連自然人控制 –

- (a) 該人擁有受控制實體超過 50%的表決權；
- (b) 該人根據一份與其他股東(或類似的表決權持有人)的協議，控制受控制實體過半數表決權；
- (c) 該人具有權利，可委任或罷免受控制實體的董事局(或類似的管治團體)過半數成員；
- (d) 受控制實體的董事局(或類似的管治團體)過半數成員的委任，是純粹由於該人行使其表決權；或
- (e) 該人依據合約或其他方式而具有權力，對受控制實體的管理或政策，發揮具支配性的影響力。

## Supplementary information document

The definitions of the terms in relation to Connected Parties under Banking (Exposure Limits) Rules (“BELR”) and Supervisory Policy Manual CR-G-9 Exposures to Connected Parties

(1) **Relevant Employee** means the following –

- (a) An employee of ICBC (Asia) who is responsible, either individually or as a member of a committee, for approving applications for financial facility, including but not limited to an advance, loan or credit facility (including a letter of credit), a financial guarantee and a liability;
- (b) Senior management, including chief executive, of ICBC (Asia);
- (c) Manager means any individual, other than a director or chief executive of ICBC (Asia), appointed by ICBC (Asia), or by a person acting for or on behalf of or by an arrangement with ICBC (Asia), to be principally responsible, either alone or with others, for the conduct of any one or more of the affairs or business of ICBC (Asia) specified in the Fourteenth Schedule of the Banking Ordinance but it does not include a person, or a person belonging to a class of persons, declared in a notice that it is not a manager, or a class of managers, as the case may be, for the purpose of the definition of manager.

(2) **Relative**, in relation to a natural person, means the following –

- (a) a parent, grandparent or great grandparent;
- (b) a step-parent or adoptive parent;
- (c) a brother or sister;
- (d) the spouse;
- (e) if the person is party to a union of concubinage --- the other party of the union;
- (f) a cohabitee;
- (g) a parent, step-parent or adoptive parent of a spouse;
- (h) a brother or sister of a spouse;
- (i) a son, step-son, adopted son, daughter, step-daughter or adopted daughter; or
- (j) a grandson, granddaughter, great grandson or great granddaughter.

(3) **Controller**, in relation to a company, means, in respect of all the provisions of the Banking Ordinance, any person who is an indirect controller or a majority shareholder controller as defined in section 2(1) of the Banking Ordinance, and includes, in respect of the provision of Part XIII, any person who is a minority shareholder controller of that company.

- (a) “An indirect controller”, in relation to a company, means any person in accordance with whose directions or instructions the directors of the company or of another company of which it is a subsidiary are accustomed to act, but does not include a Manager or Advisor, or any person in accordance with whose directions or instructions those directors are accustomed to act by reason only that on advice given by him in his professional capacity.
- (b) “A majority shareholder controller”, in relation to a company, means any person who, either alone or with any associate or associates, is entitled to exercise, or control the exercise of, more than 50% of the voting power at any general meeting of the company or of another company of which it is a subsidiary.
- (c) “A *minority shareholder controller*”, in relation to a company, means any person who, either alone or with any associate or associates, is entitled to exercise, or control the exercise of, 10% or more, but not more than 50%, of the voting power at any general meeting of the company or of another company of which it is a subsidiary.

- (4) For the purpose of Rule 94(2), a firm, partnership or non-listed company (*controlled entity*) is treated as being controlled by a natural person if –
- (a) the person owns more than 50% of the voting rights in controlled entity;
  - (b) the person has control of a majority of the voting rights in the controlled entity under an agreement with other shareholders (or similar holders of voting rights);
  - (c) the person has the right to appoint or remove a majority of the members of the controlled entity’s board of directors (or similar governing body);
  - (d) a majority of the members of the controlled entity’s board of directors (or a similar governing body) have been appointed solely as a result of the person exercising his or her voting rights; or
  - (e) the person has the power, under a contract or otherwise, to exercise a controlling influence over the management or policies of the controlled entity.